



SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA
MODERNIZACIÓN DEL SECTOR JUSTICIA

Guatemala, 04 de septiembre de 2017

Licenciado Oscar Stuardo Chinchilla Guzmán
Presidente
Congreso de la República de Guatemala
Su Despacho

Estimado Licenciado Chinchilla:

De manera atenta me dirijo a usted, para dar cumplimiento al artículo 17 Ter. "Informes en sitios web y Comisiones de trabajo del Congreso de la República" del decreto número 13-2013 Reformas a la Ley Orgánica del Presupuesto.

Por lo anterior se traslada la información y documentación que establece el presente artículo correspondiente al mes de septiembre del año 2017, del cual la Secretaría Ejecutiva de la Instancia Coordinadora de la Modernización del Sector Justicia y los Proyectos y/ Programas que actualmente administra:

- Reducción de muertes violentas de mujeres en doce municipios de Sololá-Donación AECID-
- Fortalecimiento de los mecanismos de protección de las mujeres víctimas de violencia-Donación AECID-
- Apoyo al Sector Justicia Penal-Préstamo BID 1905/OC-GU
- Apoyo a la Seguridad y la Justicia en Guatemala-Donación SEJUST-

Cumplen con los incisos A.) y G.)

Sin otro particular, es grato suscribirme con muestras de mi consideración y estima,

Atentamente,


Lic. Héctor Aníbal De León Polanco
Secretario Ejecutivo



C.C. Licenciado Amílcar de Jesús Pop Ac- Comisión de Transparencia y Probidad
Licenciado Adim Maldonado-Comisión de Finanzas Públicas y Moneda

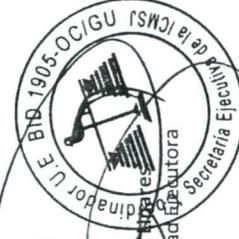


Institución: SECRETARÍA EJECUTIVA DE LA INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL SECTOR JUSTICIA (SEICMSJ)
 Programa: APOYO AL SECTOR JUSTICIA

No.	Nombre Completo	Monto del Contrato	Origen de los Recursos		Fecha del Contrato	
			Fuente	Organismo	Inicial	Final
1	Cristian Ramiro Hernández Galvez	\$ 23,092.00	52	0402	22/09/2017	22/10/2017
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						



Licda. Jessica Bonilla
 Especialista en Planificación



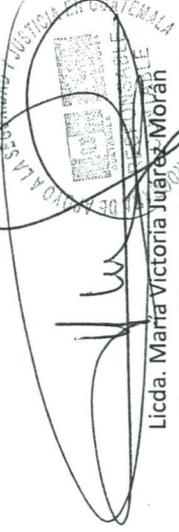
Vo. Bg. Ing. Juan Carlos Torres
 Coordinador de la Unidad Ejecutora

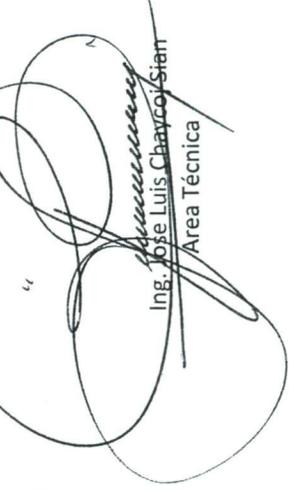
Institución: Secretaría Ejecutiva de la Instancia Coordinadora de la Modernización del Sector Justicia - SEICMSJ- / Programa de Apoyo a la Seguridad y la Justicia en Guatemala - SEJUST -

No.	Nombre Completo	Monto del Contrato	Origen de los Recursos			Fecha del Contrato	
			Fuente	Organismo	Correlativo	Inicial	Final
(SEICMSJ/SEJUST/081/052/2017)	Maria Virginia Garnica Jordán	Q. 16,000.00	11	0000	0000	01/09/2017	30/09/2017
(SEICMSJ/SEJUST/081/053/2017)	Timoteo Tobar Salazar	Q. 16,000.00	11	0000	0000	01/09/2017	30/09/2017
(SEICMSJ/SEJUST/081/054/2017)	Bianca Estela García López	Q. 6,000.00	11	0000	0000	01/09/2017	30/09/2017
(SEICMSJ/SEJUST/081/055/2017)	Celia Marina López Segura	Q. 5,000.00	11	0000	0000	01/09/2017	30/09/2017
(SEICMSJ/SEJUST/081/056/2017)	Oscar Domingo López Segura	Q. 4,500.00	11	0000	0000	01/09/2017	30/09/2017
(SEICMSJ/SEJUST/081/057/2017)	Irma Yolanda Bala Rucuch	Q. 8,000.00	11	0000	0000	01/09/2017	30/09/2017
(SEICMSJ/SEJUST/081/058/2017)	Onofre Tevalán Ajtum	Q. 10,000.00	11	0000	0000	01/09/2017	30/09/2017
(SEICMSJ/SEJUST/081/059/2017)	Marvin Leonel Barrios Castro	Q. 8,000.00	11	0000	0000	01/09/2017	30/09/2017
(SEICMSJ/SEJUST/081/060/2017)	Jose Ricardo Castillo Ovalle	Q. 7,000.00	11	0000	0000	01/09/2017	30/09/2017
(SEICMSJ/SEJUST/081/061/2017)	Jemina Betsabe Andino Garcia	Q. 12,000.00	11	0000	0000	01/09/2017	30/09/2017
(SEICMSJ/SEJUST/081/062/2017)	Sonia Marleny Ramirez Ovalle	Q. 8,000.00	11	0000	0000	01/09/2017	30/09/2017
(SEICMSJ/SEJUST/081/063/2017)	Karen Alejandrina López Duarte	Q. 15,000.00	11	0000	0000	01/09/2017	30/09/2017
(SEICMSJ/SEJUST/081/064/2017)	Emilia Sazo Cárcamo	Q. 16,000.00	11	0000	0000	01/09/2017	30/09/2017
(SEICMSJ/SEJUST/081/065/2017)	José Luis Chaycooj Sian	Q. 13,500.00	11	0000	0000	01/09/2017	30/09/2017
(SEICMSJ/SEJUST/022/003/2017)	Rolando López Morán	Q. 30,625.00	11	0000	0000	01/09/2017	31/10/2017
(SEICMSJ/SEJUST/022/004/2017)	María Victoria Juárez Morán	Q. 18,625.00	11	0000	0000	01/09/2017	31/10/2017


 Doctor Rolando Lopez Moran
 Administrador Programa SEJUST




 Licda. Marra Victoria Juárez Morán
 Responsable Contable


 Ing. Jose Luis Chaycooj Sian
 Area Técnica

Institución: SECRETARÍA EJECUTIVA DE LA INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL SECTOR JUSTICIA/Proyecto Reducción de Muertes Violentas de Mujeres en Doce Municipios de Sololá

País: GUATEMALA

Siglas: SEICMSJ

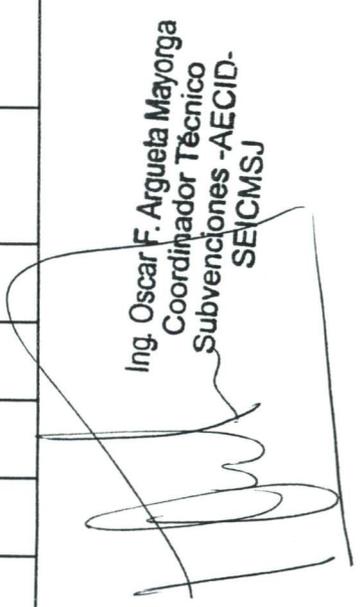
Base Legal: DECRETO 89-98 CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA- Art. 7 y 8.

Fuente: 61

Programa	Subprograma	Proyecto	Actividad	Obra	Descripción		SNIP	Unidad de Medida	Presupuesto Físico			Presupuesto Financiero			% Ejec.	
					Producto	Subproducto			Inicial	Vigente	Ejecutado	% Ejec.	Asignado	Vigente		Ejecutado
11	00	000	011	000		Instituciones del Sector Justicia fortalecidas en la fase investigativa, acusatoria y respuesta judicial en Delitos de Femicidio, Violencia contra la Mujer, Delitos Sexuales y Trata de Personas.			0	0	0	0.00	0	0	0	0.00%

Nota: Esta subvención ya fue ejecutada al 100%


 SEICMSJ/AECID
 CESAR A. ISPACHE SAC
 Coordinador Administrativo Financiero
 Subvenciones


 Ing. Oscar F. Argueta Mayorga
 Coordinador Técnico
 Subvenciones -AECID-
 SEICMSJ

Institución: SECRETARÍA EJECUTIVA DE LA INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL SECTOR JUSTICIA/Proyecto Fortalecimiento de los mecanismos de protección de las mujeres víctimas de violencia Fase II

Pais: GUATEMALA

Siglas: SEICMSJ

Base Legal: DECRETO 89-98 CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA- Art. 7 y 8.

Fuente: 61

Programa	Subprograma	Proyecto	Actividad	Obra	Descripción		SNIP	Unidad de Medida	Presupuesto Físico				Presupuesto Financiero			% Ejec.	
					Producto	Subproducto			Inicial	Vigente	Ejecutado	% Ejec.	Asignado	Vigente	Ejecutado		
11	00	000	012	000	Instituciones del Sector Justicia beneficiadas con mecanismos que fortalecen la protección de las mujeres víctimas	Fortalecimiento de los Mecanismos de protección y atención a las mujeres víctimas de violencia Fase II		Registro	0	187	0	0.00	Q	Q 1,014,869.16	Q	-	0.00%
						Dirección y Coordinación Fase II		Registro	0	39	0	0.00					
						Operadores de justicia con capacitaciones y talleres en investigación criminal y atención integral a la víctima Fase II		Evento	0	120	0	0.00					
						Instituciones del sector justicia con consultorías para desarrollo e implementación de documentos de gestión Fase II		Registro	0	14	0	0.00					
						Dotación de Mobiliario y Equipo a las instituciones del Sector Justicia para mejora de procedimientos de gestión, investigación y administración Fase II		Registro	0	6	0	0.00					
						Instituciones del Sector Justicia beneficiadas con campaña de divulgación y sensibilización en atención integral a la víctima Fase II		Evento	0	4	0	0.00					
						Instituciones del Sector Justicia beneficiadas con Eventos de visibilidad en apoyo a las mujeres víctimas de violencia Fase II		Registro	0	4	0	0.00					

ing. Oscar F. Argueta Mayorga
 Coordinador Técnico
 Subvenciones -AECID-
 SEICMSJ

[Signature]
 SEICMSJ/AECID
 CESAR A. ISPACHE SAC
 Coordinador Administrativo Financiero
 Subvenciones

Institución: SECRETARÍA EJECUTIVA DE LA INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL SECTOR JUSTICIA (SEICMSJ)

Programa: APOYO AL SECTOR JUSTICIA

Agencia financiera o país: GUATEMALA

Siglas: SEICMSJ

Base Legal: DECRETO No. 37-2011

Fuente: 52

Programa	Subprograma	Proyecto	Actividad	Obra	Descripción	SNIP	Unidad de Medida	Presupuesto Físico			Presupuesto Financiero			% Ejec.	
								Inicial	Vigente	Ejecutado	Asignado	Vigente	Ejecutado		% Ejec.
11	00	000	008	000	Apoyo al Sector Justicia	N/A	Préstamo	31	31	0	0.00%	Q 867,156.00	Q 367,156.00	Q -	0.00%
11	00	000	009	000	Gestión y Seguimiento de la Información del Sector Justicia Penal	N/A	Préstamo	3	17	12	70.59%	Q 1,832,134.00	Q 1,675,350.00	Q 665,443.29	39.72%
11	00	000	010	000	Fortalecimiento Sectorial en Materia de Investigación Criminal y Científica	N/A	Préstamo	4	4	2	50.00%	Q 1,726,400.00	Q 1,532,700.00	Q 352,172.34	22.98%



Licda. Jessica Bonilla
Especialista en Planificación



Jorge Alexy Arevalo Fuentes
Asistente Financiero



Vo.Bo. Ing. Juan Carlos Linares
Coordinador de la Unidad Ejecutora

Academia de Lenguas Mayas de Guatemala
 Dirección Lingüística y Cultural



No.	Listado oficial de la forma correcta de escritura de los nombres de los idiomas mayas de Guatemala
1	Achi nebaŋ' IXCAN
2	Akateko huéhue' IXCAN
3	Awakateko IXCAN
4	Chalchiteko
5	Ch'orti'
6	Chuj huéhue' IXCAN
7	Itza'
8	Ixil nebaŋ' IXCAN
9	Jakalteko
10	Kaqchikel santiago' IXCAN
11	K'iche' IXCAN
12	Mam huéhue', Ixchiguan' IXCAN
13	Mopan
14	Poqomam
15	Poqomchi' nebaŋ' IXCAN
16	Q'anjob'al Huéhue' IXCAN
17	Q'eqchi' nebaŋ' IXCAN
18	Sakapulteko
19	Sipakapense
20	Tektiteko
21	Tz'utujil santiago' IXCAN
22	Uspanteko

POPTI' IXCAN
 ESPAÑO / - - IXCAN, Ixchiguan', huéhe

Institución: Secretaría Ejecutiva de la Instancia Coordinadora de la Modernización del Sector Justicia -SEICMSJ -/ Programa de Apoyo a la Seguridad y la Justicia en Guatemala - SEJUST-
 Agencia financiadora o país: Unión Europea
 Siglas: SEJUST
 Base Legal: DCI-ALA/2010/021-929
 Mes: Septiembre de 2017
 Fuente: Fuente 61 y 11

Programa	Subprograma	Proyecto	Actividad	Obra	Descripción	SNIP	Unidad de Medida	Presupuesto Físico				Presupuesto Financiero			
								Inicial	Vigente	Ejecutado	% Ejec.	Asignado	Vigente	Ejecutado	% Ejec.
11	0	0	6	0	Dirección y Coordinación (Personal 19, Gastos Generales 8)		Procesos administrativos	280	308	28	9%	Q 200,000.00	Q 3,713,500.00	Q 185,537.41	5.00%
11	0	0	6	0	Acciones de comunicación visibilidad y sensibilidad		Actividades de visibilidad	0	23	0	0%	Q -	Q -	Q -	0%
11	0	0	6	0	Capacitación (logística)		Funcionarios profesionalizados	0	5	0	0%	Q -	Q -	Q -	0%
11	0	0	6	0	Servicio profesional para la supervisión de obras		Eventos	0	5	0	0%	Q -	Q -	Q -	0%

Observaciones: Se hace la observación que en el mes de agosto se ejecutó fuente correspondiente a fondos nacionales 11. Al mes de Septiembre el Programa ha ejecutado la cantidad de Q2,143,673.71 en Fuente 11 y Fuente 61 que representa el 58% de la ejecución.



 Licda. María Victoria Juárez Aragón
 Responsable Contable



 Ing. Joel Luis Chaycoj Sian
 Área Técnica